

Entend
Ви зрозуміли?
Heb je het begrepen?
Did you
understand?
Hai capito?
Ymmärsitkö sinä?
당신이 이해 한?
わかりましたか?
Hast du verstanden?
Apakah Anda memahami?
Rozumel si?
هل فهمت?
Κατάλαβες?
Ali ste razumeli?
คุณเข้าใจไหม?
Did you
Forstod du?
Jeste li raz
Forsto du?
Rozuměl jsi?
Разбра ли?
Értetted?
Adakah anda faham?
Nakuha mo ba ito?
Zrozumiałeś?
Ai inteles?
Ты понял?
समझे आप?
你明白了吗?

**Geef je
gesprek een
boost!**

TAAL BOOST

Geef je communicatie een boost!

COACHING & TECHNOLOGIE

ALS SUCCESFACTOR VOOR EEN

TAALRIJKERE

WERKOMGEVING

een initiatief van **EMINO**



Lore Denys, Regiomanager Oost- en West-Vlaanderen
Lore.denys@emino.be, 0487 90 74 61

TAALBOOST – Belang van instructies

Aan de slag

Végy egy papírlapot és egy filctollat/tollat/ceruzát. Előtted a papírlap.
Rajzolj rá egy szárat/vonalat. A száron legyen 2 levél. A szár végére rajzolj virágot. A virágnak van egy közepe, körülötte szirmokkal. A virág egy mezőn áll. A nap is süt, azt is odarajzolhatod.

TAALBOOST – Belang van instructies

Aan de slag

Een potlood/pen en een blad papier

Maak een tekening volgens de instructies die je krijgt



Word jij soms geconfronteerd met taalproblemen op de werkvloer?

In welke situaties is dit vooral een probleem?



Wat is het niet?

- Geen Heilige Graal of allesomvattende oplossing

Wat is het wel?

- Bij verschillende werkgevers getest en beste verhouding prijs/kwaliteit.
- Goede kwaliteit van vertaling. 90% accuraat
- Het leggen en begrijpen van nuance
- Meer diepgang in een gesprek.
- Je praat tegen elkaar. Ook aandacht voor non-verbale communicatie.
- Een duurzame integratie op de werkvloer



Talen

- 40 talen, met 93 varianten
- Licht accent heft geen invloed, een sterk accent kan wel invloed hebben
- Selectie van de talen in de app
- Engines: DeepL, Google, Microsoft, iFlytek, AmiVoive en Hoya – 6 engines die aan de top staat op vlak van stemherkenning / natural language processing

Arabisch, Bulgaars, Kantonees, Catalaans, Kroatisch, Tsjechisch, Deens, Nederlands, Engels, Fins, Frans, Duits, Grieks, Hebreeuws, Hindi, Filipijns, Hongaars, IJslands, Indonesisch, Italiaans, Japans, Koreaans, Maleis, Mandarijn, Noors, Oekraïens, Pools, Portugees, Roemeens, Russisch, Slowaaks, Sloveens, Spaans, Zweeds, Tamil, Telugu, Thais, Turks, Urdu, Vietnamese.

Varianten onder meer: Arabisch (15), Engels (14), Spaans (17), Tamil (4), Urdu (2).

TAALBOOST – De technologie

- Vrij eenvoudige vertaaltechnologie via oortjes en app op je gsm
- 5 opties:



SIMULTAAN MODUS

Beide partijen dragen oortjes tijdens gesprek, simultane vertaling in gekozen taal



TOUCH MODUS

Door 1 tik op het oortje start de vertaling



SPEAKER MODUS

Slechts 1 oortje in gebruik, andere persoon reageert via speaker & microfoon van smartphone



LISTEN MODUS

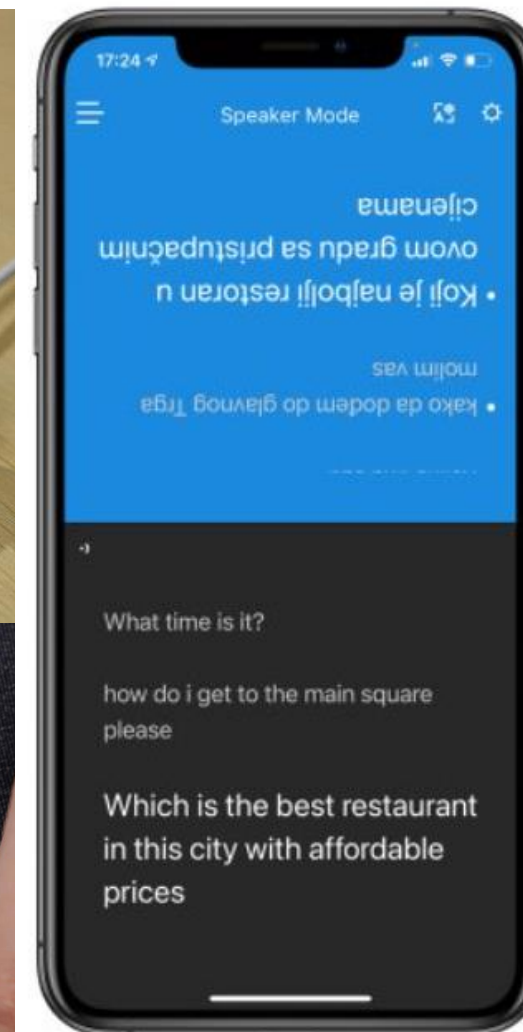
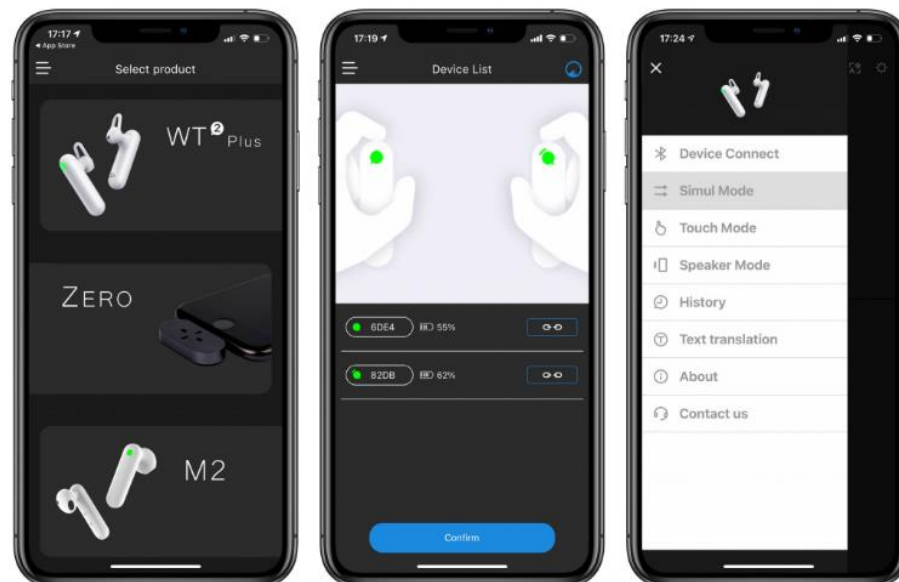
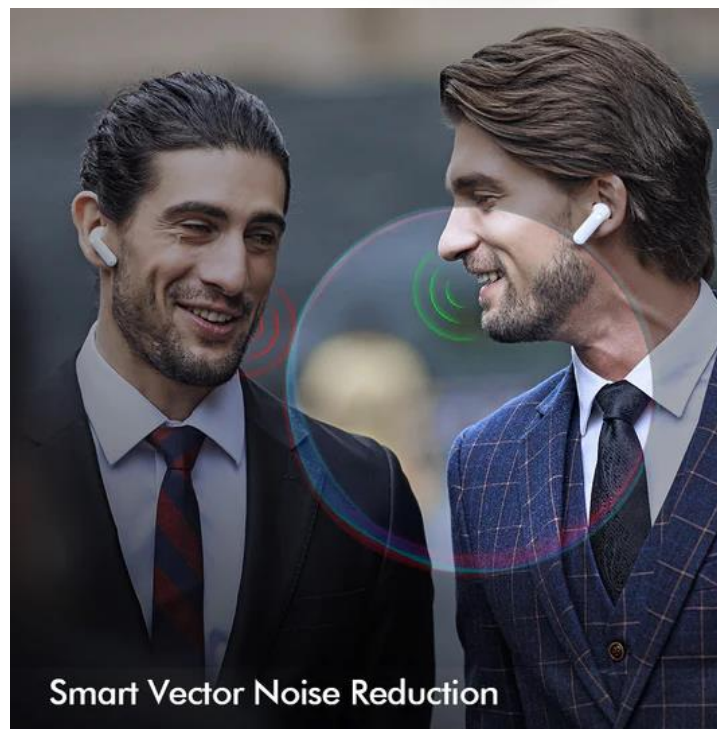
Eenrichtingsverkeer: 1 spreker, gesprekspartner luistert



CHAT MODUS

via een code met max 40 deelnemers in eigen taal chatten

TAAALBOOST – De nieuwe technologie



Speaker Mode in action

Waar moet je rekening mee houden?



**LEREN WERKEN MET DE
TECHNOLOGIE**



CONTEXT

Geen lawaai of drukke
omgeving. Nabijheid.



**BESCHIKBARE
TALEN**

40 talen, in
combinatie 93
varianten



MANIER VAN COMMUNICEREN

Traag praten, goed
articuleren, korte zinnen.



GOEDE INTERNET CONNECTIE



2 TALEN TEGELIJKERTIJD

Sollicitatiegesprek

De eerste werkdag

“In de zorg zoeken we dagelijks naar oplossingen binnen het taalbeleid in zijn geheel. Uiteraard is er geen perfecte oplossing, dat weten wij ook, daarmee dachten we dat technologie ons misschien wat verder kon brengen. Zo geschiedde en gingen we in zee met Taalboost.”

Petra Backaert, directeur bewonerszorg
Woonzorgcentrum Sint-Augustinus

“Goede communicatie is zowel voor ons als voor de kandidaat heel belangrijk. Wij moeten weten wie er voor ons zit en wat die persoon kan. Langs de andere kant is het belangrijk dat we duidelijk kunnen uitleggen hoe het bedrijf werkt, welk werk die persoon zal uitvoeren en welke veiligheidsvoorschriften we hanteren. Daarnaast is taal dé connectie tussen alle werknemers in een bedrijf. Het maakt dat je een team wordt, wat cruciaal is voor een aangename sfeer tussen collega's.”

Richard Garot, KonnecteD, een werk- en leerbedrijf dat mensen met een afstand tot de arbeidsmarkt aan een job helpt en tegelijk investeert in hun ontwikkeling.

TAALBOOST – Pakketten

3

- 3 sets oortjes
- 1 ervaren emino-coach
- 1 training met 3 deelnemers, deze training duurt 3u
- 100 min. digitale opvolging op maat

€1649
ex. BTW

5

- 5 sets oortjes
- 2 ervaren emino-coaches
- 1 training met 5 deelnemers, deze training duurt 3u
- 100 min. digitale opvolging op maat

€2399
ex. BTW

10

- 10 sets oortjes
- 2 ervaren emino-coaches
- 1 training met 10 deelnemers, deze training duurt 3u
- 200 min. digitale opvolging op maat

€3799
ex. BTW

Op Maat

Of een voorstel op maat:
een volledig geïntegreerde oplossing voor de hele organisatie.

TAALBOOST & Taalcoaching

Naast Taalboost biedt emino nog verschillende begeleidingen rond Taal

- Gespecialiseerd werkplekleren/GLOW arbeidsbegeleiding met taalcoaching
- IBO-T
- Gespecialiseerde jobcoaching - taalcoaching met of zonder arbeidsbegeleiding

Wat doen we wel en wat niet

- Wel: taalondersteuning op en naast de werkvloer voor medewerkers die Nederlands niet als moedertaal hebben en het onvoldoende onder de knie hebben om te functioneren op en naast de werkvloer
- Niet: Nederlandse les

Geef je gesprek een boost

3 gouden regels

1

Bereid je gesprek voor

Підготуйте свою
розмову

Przygotuj rozmowę

جهز محادثتك

2

Neem tijd om te wennen
aan de technologie

Знайдіть час, щоб звикнути до
технології

Poświęć trochę czasu na
przyzwyczajenie się do technologii

خذ وقتك في التعود على التكنولوجيا

3

Gebruik standaard taal

Використовувати мову
за умовчанням

Użyj domyślnego
języka

لاستخدم اللغة الافتراضية

TAAL BOOST

een initiatief van **EMINO**

Taalboost.be | info@taalboost.be